A. I. A. C. E.a. s. b. l.

Association Internationale

des Anciens de l'Union européenne

Section Luxembourg

Luxembourg, le 17 avril 2020

COMMUNICATION AUX MEMBRES

Chers membres,

L'année 2020 a connu un début inimaginable et extrêmement difficile et tout porte à croire que nous ne sommes pas au bout de nos peines !

Ce premier mois de confinement n'a sûrement pas été facile pour nous tous, qui faisons partie de cette population vulnérable que les autorités luxembourgeoises essayent de protéger par tous les moyens. Nous leur en sommes d'ailleurs, sans le moindre doute, tous reconnaissants et nous les remercions d'avoir mis en place un grand nombre de services pour soutenir les personnes vulnérables et isolées et pour faciliter la vie au quotidien.

Nous tenons aussi à saluer l'initiative des services des Ressources Humaines de la Commission à Luxembourg qui, par sa note du 20 mars 2020, a répertorié les services offerts par les communes et les différents organismes en place au Grand-Duché, pour faciliter les courses et d'autres services de première nécessité.

Il est clair que l'aspect le plus dur auquel nous devons faire face, c'est l'impossibilité de voir nos enfants, nos petits-enfants, d'autres membres de la famille ou des amis. C'est vrai en particulier pour ceux qui ne disposent pas d'un accès aux moyens technologiques modernes, qui permettent d'alléger cette peine et de garder le contact avec ceux qui nous sont chers et qui sont souvent éparpillés à la surface d'un « monde global », à la fois fascinant et terrifiant.

Mais restons positifs et optimistes. De notre côté, nous continuons à nous rendre utiles et à œuvrer dans l'intérêt de nous tous.

Affiliés assistés habituellement par un bénévole de la section

Depuis le confinement, nous avons dû suspendre les visites de nos bénévoles auprès des personnes en situation difficile.

Il est probable que cet isolement renforcé ait contribué à ce que le retard s'accumule dans l'introduction auprès du RCAM des demandes de remboursement ou d'autres dossiers. Ceux qui se trouveraient dans cette situation peuvent en faire part à leur bénévole habituel ou appeler **le numéro du secrétariat 4300-22745, qui continue à être actif**. En effet, grâce à la coopération des services du Parlement européen, **nous avons obtenu la déviation de la ligne de la section vers le téléphone d'un membre du Comité** pendant la période de restriction des accès aux bâtiments du PE. Les membres qui disposent d'une adresse e-mail peuvent aussi écrire à: **Benevolat.aiacelu@gmail.com**

Nous avons établi un protocole de coopération avec le Bureau Liquidateur, pour cette période de crise pandémique, qui assure plus de **flexibilité dans le traitement et l'introduction des demandes auprès du RCAM par les bénévoles, et ce pour les personnes particulièrement fragiles et affaiblies que nous aurons identifiées au préalable.**

Activités de la section

Notre Assemblée générale (prévue le 22 avril prochain) est ajournée jusqu'à nouvel ordre, aucune nouvelle date ne pouvant être fixée pour le moment. La même incertitude entoure le moment où nous pourrons recommencer à organiser à nouveau nos habituels événements sociaux.

Quoi qu'il en soit, votre Comité a l'habitude du télétravail et dès que cela sera possible, l'information vous sera rapidement transmise. En attendant, **ayez le réflexe de consulter notre site web www.aiace.lu** (ou demandez à vos proches ou à des amis de le faire régulièrement pour vous), où nous affichons systématiquement les dernières nouvelles de l'AIACE, ou autres, susceptibles de vous intéresser.

Nos recommandations

Le Gouvernement luxembourgeois vient d'annoncer pour le 20 avril le premier pas vers le déconfinement.

Cette période d'isolement, telle que nous la connaissons, pourra bientôt prendre une forme plus allégée, mais…il ne faut pas se faire d'illusions ! La vie ne redeviendra pas tout de suite comme nous l'avons connue auparavant. Il va falloir changer nos habitudes durablement et l'étau qui nous étreint depuis la mi-mars ne se desserrera que très progressivement. L'espoir est d'endiguer la maladie pour faire baisser la menace…

Même une fois « déconfinés », nous devrons rester très vigilants et continuer à nous protéger, tout en faisant preuve de bon sens et en respectant les consignes données par les autorités nationales, et notamment:

1. Limiter les sorties. Sortir, c'est s'exposer et mettre aussi la vie des autres en danger !
2. Observer la distanciation sociale : 2m entre deux personnes ! Porter un masque de protection, même si fait maison, un foulard ou une écharpe !
3. Éviter de se toucher les yeux, le nez et la bouche avec les mains.
4. Respecter les règles d'hygiène : laver abondamment et très régulièrement les mains avec de l'eau et du savon (pendant au moins 30 s) ou avec du gel désinfectant ; éternuer ou tousser dans le coude et utiliser des mouchoirs en papier à usage unique (à jeter dans une poubelle couverte !).
5. Se tenir régulièrement au courant de l'évolution de la situation, sans se laisser envahir par l'information. N'utiliser que les sources fiables d'information: OMS, Service de Santé national, votre médecin traitant.
6. Ne pas hésiter à faire part de vos émotions, de votre ressenti. C'est une façon d'évacuer les appréhensions.
7. Garder l'espoir et le sourire, même si on n'est pas filmé ! ☺☺☺

Et enfin, n'oubliez pas que dans le contexte de cette pandémie, le Gouvernement a mis en place une assistance téléphonique **SOS Détresse : 45 45 45,** qui permet d'obtenir un soutien psychologique, que ce soit au niveau national ou parfois communal. Le site **www.covid-psy.lu** regroupe des informations utiles sur la santé mentale en période de crise sanitaire. Vous y trouverez une FAQ des recommandations, ainsi que les contacts des services de soutien concernés.

En attendant la fin du tunnel…continuez à prendre bien soin de vous !

Le Comité

Luxembourg, 17 April 2020

NOTICE TO MEMBERS

Dear Members,

We've had a mind-boggling and difficult start to 2020, and all the signs are that we're not out of the woods yet.

This first month of lockdown has certainly not been easy for any of us, belonging as we do to the vulnerable population group that the Luxembourg authorities are making every effort to protect. And we're all undoubtedly grateful to them for having set up a wide range of services to support those who are vulnerable and isolated and to make daily life easier.

We'd also like to thank DG Human Resources at the Commission in Luxembourg for its initiative in issuing a note on 20 March 2020 listing the services on offer from Luxembourg's municipalities and other bodies to make it easier for us to shop and cover other basic needs.

The hardest aspect for us to cope with is obviously the impossibility of seeing our children, grandchildren, other family members and friends. This is particularly the case for those who don't have access to the technology which can bridge this painful gap and maintain contact with our loved ones, who are often scattered across this both fascinating and terrifying globalised world.

But let's stay positive and optimistic. For our part, we'll continue to make ourselves useful and work in the interest of all of us.

Members who are regularly helped by a Luxembourg Section volunteer

Since the lockdown came into effect we've had to suspend visits by our volunteers to members experiencing difficulties.

This additional isolation has probably contributed to a build-up of delays in the submission of requests for reimbursement and other documents to the JSIS. Anyone who might be in this situation can let their usual volunteer know or **call the Secretariat, which is continuing to operate, on 4300 22745**. Thanks to cooperation on the part of the European Parliament we've been able to have **calls to the Section's phone number diverted to a Committee Member's phone** while access to the European Parliament's buildings is restricted. Members who have email can also write to **Benevolat.aiacelu@gmail.com**

We've drawn up a protocol on cooperation with the Settlements Office for this pandemic crisis period; this allows us greater **flexibility in the handling and submission of claims to the JSIS by our volunteers on behalf of those who are particularly fragile and weak, whom we will have identified in advance**.

Section activities

Our General Meeting (scheduled for 22 April) has been postponed until a later date which is currently impossible to predict. It also remains completely unclear when we'll be able to start organising our usual social events again.

However, your Committee is used to teleworking and we'll let you know promptly when activities can resume. Meanwhile, **make a point of checking our website** **www.aiace.lu** (or asked your loved ones or friends to do this for you regularly); that's where we systematically post up the latest news from AIACE or from other sources which are likely to be of interest.

Our recommendations

The Luxembourg Government has just announced the first step towards relaxing the lockdown on 20 April.

The period of isolation that we're experiencing may soon become less constricting but make no mistake: life won't immediately return to what it was before. We'll have to make long-term changes to our habits, and the straitjacket that we've been in since mid-March will only be loosened very gradually. The hope is to contain the disease so as to reduce the threat ...

Even once we've been 'released' we'll have to stay very much on our guard and continue to protect ourselves, using our common sense and complying with the instructions issued by the national authorities, in particular:

1. Limit how much you go out. Going out means exposing yourselves and also putting the lives of others at risk.
2. Maintain social distancing of 2 m, and wear a protective mask (even a home-made one) or a scarf.
3. Avoid touching your eyes, nose or mouth with your hands.
4. Follow the hygiene rules: wash your hands very regularly in plenty of soap and water (for at least 30 seconds) or use hand sanitiser; sneeze or cough into the crease of your elbow and use paper tissues once only (then dispose of them into a covered bin).
5. Keep yourselves up to date with developments, but without getting into information overload. Only use reliable sources of information: the WHO, the Luxembourg health service, your family doctor.
6. Don't hesitate to share your emotions and feelings. It's a way of releasing anxiety.
7. Keep on hoping and smiling, even if you aren't on film. ☺☺☺

Finally, don't forget that in connection with this epidemic the Government has set up a telephone helpline, **SOS Détresse: 45 45 45**, through which psychological support, at either national or sometimes municipal level, can be obtained. The website **www.covid-psy.lu** sets out useful information on mental well-being during the health crisis, listing FAQs with recommendations and contact details for support services.

While we wait for the end of the tunnel ... keep on taking care of yourselves.

The Committee